



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
25 May 2005
Russian
Original: English

Основная сессия 2005 года

Нью-Йорк, 29 июня — 27 июля 2005 года

Пункт 2(g) предварительной повестки дня*

Достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций: достигнутый прогресс, проблемы и возможности

Заявление, представленное Народным движением в поддержку образования в области прав человека, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/2005/100.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, как предмет обучения правам человека: укрепление потенциала лиц, стремящихся защитить свои права человека, через обучение в качестве средства расширения их прав и возможностей

Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, будет во многом зависеть от уровня осознания себя всеми членами человеческого общества — женщинами, мужчинами, молодежью и детьми — в качестве лиц, имеющих законное право на уважение их неотъемлемого достоинства и прав человека и, более того, право требовать такого уважения к себе. Основной целью образования в области прав человека является обучение требуемым знаниям и умениям женщин и мужчин во всех районах мира. Наиболее эффективным способом достижения этой цели является ориентированный на обучение и диалог подход, о котором говорится в подписанном руководителями более 30 стран Глобальном обращении по вопросам образования в области прав человека, опубликованном НДОПЧ 10 декабря 2004 года.

Джеффри Сакс писал, что «...проблемы городов в условиях высоких темпов децентрализации, демократизации и глобализации имеют чрезвычайно важное значение для развивающихся стран». Для достижения далеко идущих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и решения этих проблем Генеральный секретарь обращается ко всем развивающимся странам с предложением взять на вооружение всеобъемлющую национальную стратегию, обеспечивающую достижение указанных целей к 2015 году, ...и мобилизовать на ее осуществление все свои ресурсы. Мы — члены НДОПЧ, опираясь на накопленный нами опыт работы в этой области, заявляем, что путь к решению этой задачи пролегает через распространение обучения правам человека во всех слоях общества.

Несмотря на выдвигание на передний план вопроса о правах человека при обсуждении подхода к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, аспекты прав человека не рассматриваются с точки зрения развития. В Глобальном обращении по вопросам образования в области прав человека предлагается устойчивая стратегия, реализация которой позволит действительно избавиться от страха и нужды.

В основу Глобального обращения положен многолетний опыт, накопленный НДОПЧ в деле налаживания развития обучения в области прав человека в общинах и организациях во всем мире. НДОПЧ демонстрирует наличие прочной, неразрывной связи между обучением и расширением прав и возможностей. Коллективное и самостоятельное изучение путей обеспечения человеческого достоинства помогает людям расширить знания о своих правах человека и приобрести умения, необходимые для осуществления требуемых для их реализации преобразований. Нет большего препятствия на пути реализации человеческого достоинства, чем крайняя и хроническая нищета, для борьбы с которой и были сформулированы цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия. Обучение правам человека является наиболее эффективным способом наращивания потенциала самого малоимущего населения, стремящегося реализовать те права человека, которые являются неотъемлемой частью целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Есть вопросы, которые требуют ответа. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Кофи Аннан заявил, что прагматические начинания могут стать источником провидческих изменений в направлении развития нашего мира. Это открывает новые возможности, но одновременно ставит перед нами новые задачи. Одним из путей решения таких задач является разрабатываемая сейчас в НДОПЧ общемировая программа по обеспечению прав человека в городах. В охваченных этой программой городах обучение правам человека на общинном уровне представляет собой эффективную стратегию осуществления преобразований в правозащитной и социально-экономической сферах, которые оказывают практическое воздействие на процесс развития и устойчивого реформирования общества. Это может привести к «кардинальным переменам», о которых говорил Генеральный секретарь, и способствовать активизации массового участия в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Помимо этого, в ходе обсуждений, ведущихся в ЭКОСОС, затрагивается тема «Укрепление потенциала государств в деле достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе в таких областях, как управление, институты, людские ресурсы и права человека». Однако в этих обсуждениях прямо не говорится, что нищета препятствует обеспечению человеческого достоинства и развития и является нарушением прав человека. Нищета не позволяет реализовать права человека и обеспечить эффективное управление. Нищета попирает право на жизнь в достойных человека условиях. Обучение правам человека фактически направлено на укрепление режима прав человека, что способствует достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Обучение — это обретение прав человека. Обучение — это развитие. Понятие «развитие» существует всего лишь 60 лет, и мы можем осознанно — через работу в общинах — выработать общее видение развития. Обучение правам человека относится к числу важных вопросов, требующих рассмотрения и оценки со стороны глав государств на «Саммите тысячелетия+5».

В докладе Генерального секретаря говорится о том, что обеспечение прав человека является неотъемлемым условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Однако в нем обходится молчанием вопрос о том, как правозащитная деятельность может способствовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В докладе не говорится о практическом воплощении аспекта прав человека в наших будущих мероприятиях. НДОПЧ придерживается ориентированного на развитие подхода к обеспечению человеческого достоинства через обучение правам человека. Другие организации отмечают неразрывную связь между правами человека и целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. Они выступают сторонниками правозащитного подхода в деле их реализации и называют их *«повесткой дня прав человека»*. Все это свидетельствует о том, что обучение правам человека является главным методом расширения на местах возможностей для тех лиц, чьи права человека были особенно серьезно нарушены в результате все увеличивающихся масштабов нищеты в мире. Это выдвигает на передний план необходимость обеспечения того, чтобы обучение в области прав человека стало частью имплементационных стратегий, включая целевые и другие показатели, которые фигурируют во всех программах и планах по достижению целей в области раз-

вития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Для этого необходимо принять соответствующие руководящие принципы постановки обучения в области прав человека, направленные на расширение прав и возможностей обучающихся.

В число нынешних вопросов глобальной повестки дня, для решения которых важное значение может иметь образование в области прав человека, входит поиск модели общемирового устройства и выработка курса реформ организационных структур:

- Постконфликтное восстановление институтов и системы управления. Обучение правам человека предполагает оценку прошлого опыта и будет способствовать более чуткому отношению к правам человека в интересах построения общества, в котором люди жили бы в мире и согласии. Для того чтобы в обществе закрепилась идея мирного сосуществования в будущем, его члены тем более должны быть информированы о своих правах человека.
- Устойчивое развитие. Его главной целью должен быть человек. Через ознакомление со своими правами члены общества смогут лучше подготовиться к разработке стратегий развития, учитывающих права человека. Как раз отсутствие образования в области прав человека и создает разрыв между обещаниями и их исполнением.

Таким образом, организация обучения в области прав человека с помощью новаторских программ будет иметь важное значение для решения некоторых наиболее важных вопросов, фигурирующих в нынешней повестке дня международного сообщества. Ценным вкладом в работу саммита в сентябре этого года могли бы стать новаторские предложения о возможном включении образования в области прав человека в стратегии достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также заострение внимания на их значении для решения важных вопросов глобальной повестки дня.

Руководящие принципы обучения/расширения прав и возможностей для созданию потенциала

Мы предлагаем в качестве предварительных следующие руководящие принципы обучения/расширения прав и возможностей для создания возможностей для массового участия во всех мероприятиях по реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

1. Ознакомление всех лиц, стремящихся повысить свои знания прав человека, со следующими *основными компонентами образования в области прав человека*:

1.1. *Знание* того, что понимается под понятием «универсальные права человека» и какие существуют механизмы и средства их поощрения и защиты; знание конкретных прав человека применительно к конкретным целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия; понимание взаимосвязи между всеми правами и между восемью целями и знание связи между всей системой прав человека и общими нормативными целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. Распространение таких знаний должно стать частью общемиро-

вой правозащитной просветительской кампании, основывающейся на целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

1.2. *Глубокое понимание* того, как нищета сказывается на положении самих лиц, стремящихся защитить свои права человека, и на их общинах; формирование у них необходимых навыков анализа нарушений прав человека, с которыми они сталкиваются, и ознакомление их со стандартами прав человека, на которые они могут ссылаться, требуя соблюдения соответствующих прав государственными или любыми другими учреждениями и организациями, нарушающими эти права.

1.3. *Политические навыки* для оценки условий, требующих изменения, и организации действий, направленных на обеспечение прав человека и проведение преобразований в целях сокращения масштабов и искоренения нищеты.

2. Применение основного педагогического метода организации обучения населения — «Основные вопросы для практического исследования» — для оценки конкретных условий и причин нищеты, препятствующих достижению всех или некоторых целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, при работе с лицами, стремящимися защитить свои права человека, и при разработке соответствующих эффективных показателей положения конкретных лиц; соблюдение международно-правовых документов в области прав человека, ратифицированных правительствами их стран, в части, касающейся этих конкретных условий и причин, а также проведение эффективной правозащитной национальной и местной политики в рамках усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Ниже приводятся возможные основные вопросы, которые можно было бы дополнительно проработать или конкретизировать в зависимости от конкретных обучающихся групп населения и общин:

2.1. *О нарушении прав*: Какой уровень вашего благосостояния, благосостояния вашей семьи и вашей общины? Что, по вашему мнению, необходимо сделать для обеспечения адекватного питания, жилищных условий, медицинского обслуживания (включая охрану здоровья матери и ребенка и борьбу с ВИЧ), образования, равенства между мужчинами и женщинами и этническими или религиозными группами, здоровой окружающей среды? Что, по вашему мнению, мешает решению всех или части этих задач? Что можно было бы сделать для их решения? Кто может или должен принимать решение о мерах по их реализации? Какой вклад можете внести вы или ваша группа?

2.2. *О соответствующих стандартах прав человека*: Какие международно-правовые документы в области прав человека, в которых эти задачи закреплены как права, ратифицированы правительством вашей страны? Какие из этих стандартов связаны с каждой из восьми целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия? Как обеспечивается подотчетность государственных органов перед гражданами в отношении выполнения обязательств, взятых при ратификации этих документов? Какие межправительственные учреждения или неправительственные организации могли бы, по вашему мнению, участвовать в кампании по обеспечению подотчетности государственных органов в том, что

касается достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и удовлетворения потребностей вашей общины?

2.3. *О преобразованиях:* Какую помощь могут оказать граждане и гражданское общество правительству своей страны в деле соблюдения прав человека в качестве средства достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия? Какие действия они могли бы предпринять в индивидуальном порядке? Какая подготовка и/или обучение могут потребоваться, чтобы подготовить граждан к осуществлению таких действий? Сможет ли ваша группа или община организовать такую подготовку и выступить инициатором таких действий?

Мы предлагаем развернуть в общемировом масштабе, где это возможно, работу по созданию механизмов и разработке материалов для организации обучения правам человека, с тем чтобы предоставить лицам, стремящимся защитить свои права человека, возможность участвовать в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечить осуществление соответствующих учебных программ.

Мы призываем Экономический и Социальный Совет в ходе его июньского совещания и на заседаниях «Саммита тысячелетия+5» Генеральной Ассамблеи в сентябре принять к сведению Глобальное обращение в качестве важного информационного документа, в котором изложена стратегия достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.
